

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA 1 FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. Faamoemoega
4. Sootaga mai isi Tulafono

VAEGA 2 TAGOFIAINA O TAUMAFAGA

5. Taumafa e saogalemu
6. Taumafa talafeagai
7. Faamatalaga sese o taumafa
8. Manaoga mo le tusiaina o igoa
9. Aso e muta ai le aogā ma le aso e muta ai lona lelei mo le taumafaina
10. Taumafa mo tamaiti ma fanau iti
11. Faaulufale mai ma le auina atu i fafo o taumafa
12. Asiasiga o taumafa e faaulufale mai

VAEGA 3 PISINISI TAU TAUMAFAGA

13. Tusi faamaonia tau le soifua maloloina

14. Tagata e faagaoioia pisinisi tau taumafa
15. Ia faamautinoa e tagata e faagaoioia pisinisi tau taumafa le mafai ona sailiilia taumafa
16. Tagata e taulimaina taumafa

VAEGA 4 FAAFOEGA

17. Matafaioi a le Matagaluega
18. Komiti o Faiga Faavae o Taumafa ma Meaai Paleni
19. Galuega Tauave a le Komiti
20. Tagata ofisa o le saogalemu o taumafa
21. Malosiaga o le Faatonu Sili Aoa e tuuina atu ai faatonuga ma faiga e faafoe ai
22. Faamatalaga aloaia
23. Faamaoniga

VAEGA 5 ASIASIGA MA SUESUEGA AUILILI O TAUMAFAGA

24. Malosiaga e ulufale ma sueina ai nofoaga
25. Poloaiga e tapunia ai
26. Fesoasoani mai leoleo
27. Vaega-mea faataitai

28. Tofiaina o le tagata tomiai faapitoa i suesuega auiliili ma le tusi faamaonia o le tagata tomiai faapitoa i suesuega auiliili
29. Ata o le tusi faamaonia
30. Aia tatau e talosagaina ai se suesuega lona lua
31. Totogi o le suesuega auiliili
32. Faoa faamalosi o taumafa po o mea e fesootai i ai
33. Faatamaia ma le lafoaia o taumafa ua faoa faamalosi po o mea e fesootai i ai

VAEGA 6
SOLIGATULAFONO

34. Soligatulafono e aafia ai le amio tau faasese
35. Soligatulafono e aafia ai le faalavelaveina o tagata ofisa
36. Soligatulafono e aafia ai le lomina faasalalau o faasalalau faatosina e le o tausia manaoga o le Tulafono
37. Soligatulafono e aafia ai le foai atu o taumafa e lē saogalemu
38. Soligatulafono a faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono

VAEGA 7
MANATU TAULAGI UA
AVEA MA FAAMATALAGA
MOLIMAU MA POLOAIGA A
LE FAAMASINOGA

39. Manatu taulagi ua ave ma faamatalaga molimau
40. Poloaiga e totogi ai tupe faaaogā
41. Poloaiga e faamatu atu ai ma lafoaia ai taumafa po o mea e fesootai i ai
42. Poloaiga e taofia ai le faaaogāina o igoa ua tusia, ma isi tulaga faapena
43. Poloaiga e taofia pe faasaina ai le tagofia o taumafa

VAEGA 8
AIAIGA ESEESE

44. Pui puiga mai noataga tau le tagata lava ia
45. Malosiaga tuuina atu
46. Tulafono Faatonutonu
47. Totogifuapauina ma pepa faatumu
48. Faasinomaga i galuega aloaia ua faatulagaina
49. Soloaiga
50. Teuteuga faatupulaia

2015, Nu. 16

O SE TULAFONO:

- (a) e faatonutonu faaletulafono ai le tagofia o taumafa, pisinisi tau taumafa ma asiasiga ma suesuega auiliili o taumafa; ma
- (b) e aiaia ai galuega tauave, tiute ma malosiaga mo le faamoemoe o leni Tulafono; ma

(c) e faatonutonu faaletulafono ai le galueaina, gaosiga, faaulufale mai ma le auina atu i fafo, faatau atu, foai atu, faagaoioiga, kukaina, taulimaina, tusia o igoa e faapipii, faasalalauga faatosina, faalauiloaina ma le faamatalaina o taumafa, e aofia ai le tuuina atu o taumafa mo mea tutupu ma sauniga faapitoa i le atunuu lautele ma tulaga faaleaganuu; ma

(d) mo faamoemoega e fesootai i ai.

[03 Iuni 2015]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

VAEGA 1 **FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Taumafa 2015.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Faamatalaina o uiga o upu - I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Tulafono” e aofia ai Tulafono na pasia a o lumanai ai le Tutoatasi;

“faasalalauga faatosina” o lona uiga so o se ituaiga o fesootaiga ua faia i se tagata mo le faamoemoe e faatau atu po o le faalauiloa po o ua foliga mai e faatau atu po o ia uunaia le faatau atu o taumafa po o se mea e fesootai i ai;

“suesuega faapitoa auiliili” o lona uiga o se suesuega faapitoa auiliili ma se suesuega ua faatinoina i lalo o le Vaega 5;

“mea e fesootai i ai”:

(a) o lona uiga o se mea o lo o faaaogāina po o se mea ua sua mo le faaaogāina, i totonu po o mo le galueaina, gaioioiga, kukaina, taulimaina po o le faatauina atu o taumafa; ma

(b) e aofia ai -

(i) se mea o lo o puipuia faatasi ma, faapipiina i, e fesootai ma, po o o lo o aofia ai i totonu o taumafa; po o

(ii) se mea e faaaogā i le fafagaina o tamaiti; po o

(iii) se nofoaga.

“aso e muta ai le lelei” o lona uiga o le aso lea ua faailoa mai ai le mutaaga o le vaitaimi o so o se tuutuuga o le teuina o le oloa ua taua, lea o le a:

(a) tumau ai le mafai atoatoa ona maketiina; ma

(b) e tumau pea le tulaga aupito manaomia faapitoa lea sa faia ai ni talosaga ua faaataata mai pe ua faaalua manino, e ui lava ina faapea, i tua atu o lena aso, o lo o mafai lava ona i ai se taumafa i lona tulaga lelei atoatoa.

“pisinisi”, e faasino i taumafa, e aofia ai so o se gaoioiga ua faamoemoe e faatulai mai ai se tupe maua i fefaatauaiga, pisinisi po o alamanuia;

“laisene o pisinisi” o lona uiga o se laisene o pisinisi mo se pisinisi tau taumafa na tuuina atu i lalo o le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1998;

“tusi faamaonia o suesuega faapitoa auiliili” o lona uiga o se tusi faamaonia ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 28;

“tusi faamaonia tau le soifua maloloina” mo se pisinisi tau taumafa, o lona uiga o se tusi faamaonia tau le soifua maloloina ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 13;

“poloaga e tapunia ai” o lona uiga o se poloaga ua tuuina atu i lalo o le fuaiupu 25(1);

“Komisi Suesue o le *Codex Alimentarius*” o lona uiga o le faalapotopotoga na faavaeina i le 1963 e le Faalapotopotoga o Taumafa ma Faatoaga ma le Faalapotopotoga o le Soifua Maloloina a le Lalolagi, ina ia atiae ma tausia faiga faataatitia tau taumafa faava o malo, taiala ma tusitusiga e fesootai i ai, e pei o tulafono laiti o aga masani;

“tagofia o taumafa” o lona uiga o so o se tasi o itu nei ua taua:

(a) gaosiga o taumafa;

- (b) faagaoioiga, kukaina po o le taulimaina o taumafa;
- (c) faatauina atu o taumafa;
- (d) faaulufale mai po o le auina atu i fafo o taumafa;
- (e) tusia o igoa, faasalalauina faapisinisi, faalauiloa po o le tuuina atu o faamatalaga e uiga i taumafa;
- (f) teuina o taumafa;
- (g) felauaiga o taumafa;
- (h) saunia o taumafa mo faamoemoega mo tagata lautele po o faamoemoega faaleaganuu;
- (i) foai atu o taumafa.

“Faatonu Sili Aoa” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega ua tofia e tusa ai ma le fuaiupu 9 o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006;

“taumafa ua tuusaunoa” o lona uiga o taumafa ua tuusaunoaina e tulafono faatonutonu;

“aso e muta ai le aogā” o lona uiga o le aso ua faailoa ai le faamutaina o le vaitaimi fuafuaina i lalo o so o se tuutuuga o le teuina ua taua, a tuana'i ai lea aso, ona ono lē atoatoa lea o le tulaga lelei o le taumafa pe o le a lē maua foi o tulaga masani aupito manaomia o taumafa e pei ona fia maua e tagata e faaaogāina;

“taumafa auina atu i fafo”:

- (a) o lona uiga o le auina atu o taumafa i fafo atu o Samoa; ma
- (b) e aofia ai le auina atu i se sooupu i totonu o Samoa mo le faamoemoe e taofia ai a o lumanai le toe auina atu i fafo.

“taumafa”:

- (a) o lona uiga so o se meafaitino, pe ua atoatoa ona gaosi, lē atoatoa ona gaosi, mata pe ua vela, lea ua faamoemoe mo le taumafaina e tagata; ma
- (b) e aofia ai so o se meainu, pulukamu po o se meafaitino o faaaogā i le gaosiga, tapenaga po o le togafitiga o le meafaitino; ma
- (c) e lē aofia ai mea faamanogi, tapaa po o se meafaitino e faaaogāina lava e aveva na o se vailaau.

“pisinisi tau taumafa”:

- (a) o lona uiga o se pisinisi e fitoitonu i taumafa; ma
- (b) e aofia ai se pisinisi e -

(i) faatauina atu, felauai pe teuina taumafa; po o

(ii) faatauina atu taumafa i luga o le initaneti; po o

(iii) faagaoioia, mo tau, nofoaga (e aofia ai nofoaga fesiitai) po o auunaga e fesootai ma po o mo le faamoemoe o le tagofia o taumafa; po o

(iv) ua faatonuina e tulafono faatonutonu ina ia avea ma pisinisi tau taumafa mo faamoemoe o lenei Tulafono; peitai

(c) e lē aofia ai se pisinisi lea ua faatonuina e tulafono faatonutonu ina ia lē avea o se pisinisi tau taumafa mo faamoemoe o lenei Tulafono.

“tagata e taulimaina taumafa” o lona uiga o se tagata, o ia lea:

(a) na te taulimaina tuusao taumafa afifi e le i tatalaina po o so o se meafaigaluega tau taumafa ma mea tau le fatu-aiga, po o mea laualuga e fesootai i taumafa; ma

(b) ua manaomia ina ia usitaia manaoga mo le tulaga mama faale-soifua maloloina o taumafa, i lalo o lenei Tulafono.

“tagata ofisa mo le saogalemu o taumafa” o lona uiga o se tagata ua tofia faapea i lalo o le fuaiupu 20;

“mea matautia” o lona uiga o se malosia faapaiolosi, faakemikale, po o se malosia faalenatura e aafia ai se mea lea:

(a) o lo o i totonu o se taumafa po o e ono mafai ona i ai i totonu o taumafa, po o se tulaga o taumafa, po o e ono aafia ai le tulaga o taumafa; ma

(b) e mafua ai pe mafai ona mafua ai se aafiaga matuia po o se aafiaga e afaina ai le ola po o le soifua maloloina o se tagata po o le soifua maloloina o tagata lautele.

“mea e faaaogā e fafagaina ai tamaiti” o lona uiga o se mea ua faamoemoe mo le fafagaina o tamaiti, e pei o fagu susu ma mata-susu e fafagaina ai tamaiti;

“faaulufale mai” o lona uiga o le aumaia i totonu o Samoa;

“tagata e faaulufaleina mai” o lona uiga o se tagata o ia lea na te faaulufale mai taumafa po o se mea e fesootai i ai, ma e aofia ai mea nei:

- (a) o le sui sooupu po o se sui i totonu o Samoa o se tagata o lo o nofo i atunuu i fafo, ma o ia lea sa ia fuafuaina le faaulufaleina mai o taumafa po o se mea e fesootai i ai;
- (b) o le tagata e taliaina taumafa ua faaulufale mai po o se mea e fesootai i ai;
- (c) o le tagata o ia lea ua, pe ua avea o lē e ona le, po o ua agavaa i le umia po o le puleaina o, po o e i ai se tulaga e faamanuiaina ai i, le taumafa po o se mea e fesootai i ai ua faaulufaleina mai, i le po o i so o se taimi i le tuanai ai o lona faaulufaleina mai, ma, a o lumanai ai le taofia, e noatia ma fai fuafua i le pule a le Ofisa o le Tiute.

“tulaga ua faamoemoe e faaaogāina ai” o lona uiga o le faaaogāina mo taumafa ua taua faapitoa, po o e mafai ona faapea ua talafeagai lelei, ina ia faamoemoe mo, i le amanaia ai o le uiga faalenatura, faaigoaina, afifiina, po o le faailoagofieina o le taumafa;

“Faamasino” o lona uiga o se faamasino o le Faamasinoga Faaitumalo po o le Faamasinoga Sili;

“tusia o igoa” o lona uiga so o se pepa o tusia ai le igoa, ituaiga, faailoga, ata pue po o isi mea ua faamatalaina ua tusia, lolomi, faamataitusiina i se faiga faapūpū, makaina, vaneina, lolomi faapūpū i luga o pepa faapipi i le taumafa po o se mea e fesootai i ai;

“Minisita” o lona uiga o le Minisita e fitoitonu ma le Soifua Maloloina;

“Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega o nafa ma le Soifua Maloloina;

“tagata o faafoeina se pisinisi tau taumafa” o lona uiga:

- (a) o lē e ona le pisinisi; po o
- (b) o le tagata o lo o umia po o pulea le faafoega o le pisinisi.

“atigipusa”:

(a) e aofia ai -

(i) so o se mea i totonu o po o se atigipusa e mafai ona feaveai ai taumafa po o mo le faatau atu i se tulaga atoatoa po o i se vaega o fafaoina i se pusa, ufiina, puipuia, aofia ai i totonu po o ua teuina; ma

(ii) pe afai ua faatauina atu le taumafa po o ua aveina po o faamoemoe e faatau atu po o le aveina i le sili atu i lo le tasi (1) le atigipusa, o le atigipusa; peitai

(b) e lē aofia ai so o se tasi o mea nei -

(i) pusa lau oloa o oloa i aofaiga tetele;

(ii) pepa iila lapopoa e ufiufi ai fausaga e fesiitai ai oloa;

(iii) pusa ma le afifiina e lē manino lelei ai igoa ua tusia i luga o taumafa;

(iv) vaa, vaalele po o taavale.

“nofoaga” e aofia ai so o se tasi o mea nei:

(a) so o se nofoaga;

(b) se fale;

(c) se fausaga lē tumau po o se fausaga tumau;

(d) se fausaga laitiiti e faalauiloa pe faatauina ai oloa;

(e) se taavale o fausaga tuai mo felauaiga;

(f) se vaa po o se vaalele;

(g) se taavale afi;

(h) se pusa teu oloa o oloa i aofaiga tetele;

(i) so o se isi lava nofoaga o lo o gaosia, kukaina ai taumafa po o lo o mafai ona i ai taumafa.

“leoleo” o lona uiga o se sui ua faatautoina o le Galuega Tau Leoleo a Samoa;

“gaosiga ma le taulimaina”, e faasino i taumafa mo le faatauina atu, e aofia ai le saunia, gaosiga, le faia o taumafa, kukaina, teu afifi i pusa, toe teuina i pusa, felauaiga, teuina, faalauiloa po o le tauaaoina o taumafa;

“saogalemu”:

(a) o lona uiga o se tulaga o i ai taumafa e tusa ma aiaiga o lona faaaogāina ua faamoemoe i ai, e ono lē mafua ai pe e lē ono oo atu ai i se gasegase po o

e afaina ai se tagata po o le a matua aafia ai le soifua maloloina o tagata lautele; ma

- (b) e aofia ai se tulaga o se faagaoioiga lea ua faailoa maupito ai, pulea, faafoe pe aveesea ai se tulaga matautia tau lamatiaga.

“faatau atu”:

- (a) o lona uiga ia faatau atu mo le taumafaina pe faaaogā e tagata; ma

- (b) e aofia ai itu nei -

(i) ia faatau atu mo le toe faatauina atu mo le taumafaina po o le faaaogāina e tagata;

(ii) ia ofoina atu pe taumafai ia faatau atu, po o ia talia mo le faatau atu, po o ia umia mo le faatau atu, po o ia faailoa mo le faatau atu, po o ia auina atu pe faaoo atu mo le faatau atu, po o ia faia pe faataga ina ia faatau atu, ofoina atu, pe faailoa mo le faatau atu;

(iii) ia faafesuiai oloa i fefaatauaiga;

(iv) ia faaoo atu, faatasi ai ma so o se nofoaga e nofo ai, auaunaga po o faafiafiaga, e avea ma vaega o se totogifuapauina po o se tau faaee atu o aofia ai;

(v) ia ofo atu se faailoga po o se tau, e tusa lava pe totogiina se tupe pe leai foi, po o ia ave fua atu;

(vi) ia auina atu i fafo;

(vii) so o se isi lava faiga o se fuafuaga mo se iloiloga taua.

“talafeagai” o lona uiga o le tulaga ua talafeagai ai itu nei ua taua i le taumafa e tusa ai o lona faaaogāina ua faamoemoe i ai:

- (a) le tulaga aupito sili ona lelei;

- (b) le tuufaatasiga o mea o aofia ai po o suiga i le tuufaatasiga o mea o aofia ai mo le faamoemoe o le faaleleia o le tulaga o le soifua maloloina;

- (c) le tusia o igoa;

- (d) mea e faailoagofie ai;
- (e) le tulaga o i ai le taumafa.

3. Faamoemoega - O faamoemoega nei o le Tulafono:

- (a) ia faamautinoa le saogalemu ma le talafeagai o taumafa mo le faaaogāina e tagata soifua; ma
- (b) ia faaleleia le tulaga aogā o taumafa i le tino; ma
- (c) ia taofia amioga tau faasese e faasino i le faatauina atu o taumafa; ma
- (d) ia tausisia noataga faava o malo a Samoa.

4. Sootaga ma isi Tulafono - O lenei Tulafono:

- (a) e faaopoopo atu i so o se isi lava Tulafono o lo faatonutonuina ai taumafa; ma
- (b) e aloaia pea lona tulaga, pe afai e i ai so o se itu ua lē ogatasi i le va o lenei Tulafono ma le isi lena Tulafono.

VAEGA 2

TAGOFIAINA O TAUMAFa

5. Taumafa e saogalemu-(1) O se tagata o ia lea e tagofiaina taumafa e ao ona ia faia laasaga talafeagai e faamautinoa ai le saogalemu o taumafa.

(2) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1) ua na faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

6. Taumafa talafeagai-(1) O se tagata o ia lea o lo o tagofia o so o se taumafa e ao ona ia faia laasaga talafeagai e faamautinoa ai le tulaga talafeagai o taumafa.

(2) O se tagata, o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1) ua na faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

7. Faamatalaga sese o taumafa-(1) E lē tatau i se tagata ona ia faamatala sese se taumafa ua faamoemoe e faatauina atu.

(2) E lē tatau i se tagata ona ia faatau atu se taumafa lea na te silafia lelei o lo o faamatalaina sese po o e ono tulai mai ai se tulaga afaina i le tino o se tagata, o ia lea o lo o faalagolago i lena faamatalaga.

(3) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1), ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 8,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

(4) O se tagata, o ia lea ua na solia le faafuaiupu (2), ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 5,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

8. Manaoga mo le tusiaina o igoa-(1) O se tagata o ia lea ua na faatino le afifiina o so o se taumafa, e ese ai i lo taumafa ua tuusaunoaina, e tatau ona ia faamautinoaina o taumafa ua afifiina o lo o ua i ai se igoa o lo o taua ai faamatalaga nei:

- (a) le igoa lea o le a faatauina atu ai le taumafa;
- (b) le uiga faanatura o le taumafa;
- (c) le lisi o mea o lo o gaosia ai;
- (d) le mamafa sao, le fua sao po o le tele o mea o lo o gaosia ai le taumafa;
- (e) le igoa, tuatusi ma so o se isi lava faamatalaga e fesootai ai ma le tagata gaosi oloa po o le tagata o lo o faaulufaleina mai oloa;
- (f) so o se isi lava faamatalaga patino o faatonuina e tulafono faatonutonu.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lena Tulafono, o faamatalaga o manaomia i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona tuuina atu i le gagana faa-Peretania po o le Gagana Samoa, i se faiga e faigofie ona iloa ai ma e ono mafai ona faitauina ma malamalama i ai se tagata masani i lalo o aiaiga masani o oloa faatau ma le faaogāina.

(3) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1) po o le (2), ua na faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 5,000 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

9. Aso e muta ai le aogā ma le aso e muta ai lona lelei mo le taumafaina-(1) O se tagata o ia lea na te faatau atu so o se taumafa o lo o i ai se aso e muta ai le aogā po o se aso e muta ai lona lelei, po o ua manaomia e tulafono faatonutonu ina ia tauaveina le aso e muta ai po o le aso e muta ai lona lelei, e tatau ona faamautinoa o lo o tauave i le taumafa le aso e muta ai le aogā po o se aso e muta ai lona lelei mo le taumafa, i se faiga e faigofie ona silasila i ai ma e ono mafai ona faitauina ma malamalama i ai se tagata masani i lalo o aiaiga masani o oloa faatauina ma le faaaogāina e tagata.

(2) Mo le faamoemoe o le faafuaiupu (1), e tatau i le tagata, i le tuanai ai o le aso e muta ai le aogā po o le aso e muta ai le lelei o le taumafa, ona faamautinoa e le i faatauina atu le taumafa.

(3) E lē tatau i se tagata ona faaulufale mai, auina atu i fafo, faatau atu pe foai so o se taumafa lea ua tuanai le aso e muta ai le aogā po o le aso e muta ai lona lelei.

(4) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1), (2) po o le (3) ua na faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 5,000 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

10. Taumafa mo tamaiti ma fanau iti-(1) O se tagata o ia lea ua na faasalalauina faatosina, faalauiloa, faia igoa pe faatauina atu so o se taumafa, mea e faaaogā i le fafagaina o tamaiti po o se mea e fesootai i ai, mo tamaiti ma fanau iti, na solia ai manaoga o lenei Tulafono, ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o faasalaga uma e lua.

(2) I totonu o lenei Tulafono, o le matutua o tausaga mo tamaiti ma fanau iti e faapea:

- (a) mo tamaiti, e 12 masina po o lalo ifo; ma
- (b) mo fanau iti, e sili atu i le 12 masina e oo atu i le tolu
- (3) tausaga.

11. Faaulufale mai ma le auina atu i fafo o taumafa-(1) E lē tatau i se tagata ona ia faaulufale mai so o se taumafa seia vagana ai o le taumafa:

- (a) sa faia pe sa gaosia e tusa ai ma tulaga faataatitia faatonuina; ma
- (b) o lo o i ai faatasi ma pepa aloaia faatonuina; ma
- (c) ua maea ona asiasia e le Matagaluega talafeagai a le Malo po o se lala sooupu i se taulaga e ulufale i ai.

(2) Afai o so o se taumafa ua fuafua e faaulufale mai o le a, pe afai e faatauina atu i totonu o Samoa, e solia ai o lenei Tulafono, e mafai e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona faatagaina le faaulufaleina mai o le taumafa mo le faamoemoe e toe tusia le igoa po o le toe faaleleia o le tulaga o le taumafa e pei ona faatonuina.

(3) Afai e lē faataunuina le toe tusia o igoa po o le toe faaleleia o le tulaga o le taumafa i lalo o le faafuaiupu (2) i totonu o le vaitaimi faatagaina, e ao i le tagata o faaulufale mai oloa ona toe auina atu i fafo taumafa i ana lava tupe po o le faatamaia o taumafa.

(4) Afai ua lē mafai e le tagata o faaulufaleina mai taumafa ona toe auina atu i fafo pe faatamaia taumafa na faaulufale mai i lalo o le faafuaiupu (3), e mafai e le Faatonu Sili Aoao ona faatamaia taumafa na faaulufale mai.

(5) E noatia le tagata e auina atu i fafo taumafa, e totogi i le Malo tau mo le faatamaia e le Faatonu Sili Aoao o taumafa faaulufale mai i lalo o le faafuaiupu (4) ma o tau e toe faaola mai o le a avea ma aitalafu e totogi atu i le Malo.

(6) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1) po o le (3), ua na faia se soligatulafono ma e noatia i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga.

12. Asiasiga o taumafa e faaulufale mai-(1) E mafai e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona:

(a) asiasia so o se taumafa faaulufale mai po o se mea e fesootai i ai; ma

(b) aveina se vaega-meafaataitai o le taumafa faaulufale mai po o se mea e fesootai i ai mo suesuega faapitoa auiliili po o se asiasiga.

(2) Afai e aveina se vaega-meafaataitai i lalo o le faafuaiupu (1), o le tagata ofisa e:

(a) tatau ona faamauina ma faailoga le vaega-meafaataitai i le faiga ua faatonuina, i luma o lē ona taumafa po o le tagata o faaulufaleina mai po o se tagata o lo o mautinoa le faafoeina o taumafa; ma

(b) e lē tatau ona faamatuu atu le uta o taumafa lea na aveesea mai ai le vaega-meafaataitai, vagana ai o luga o le tuuina atu o se tusi faamaonia a se tagata tomai faapitoa i suesuega auiliili i lalo o le fuaiupu 28, i le tulaga e faapea, o le taumafa po o se mea e fesootai i ai o lo o tausisia ai manaoga o lenei Tulafono.

(3) O le tau o se asiasiga, suesuega faapitoa auiliili po o le teuina o taumafa a o faatino se suesuega faapitoa auiliili, o le a totogiina lea e le tagata e faaulufaleina mai taumafa.

VAEGA 3 **PISINISI TAU TAUMAFa**

13. Tusi faamaonia tau le soifua maloloina-(1) E leai se tagata e mafai ona ia faagaioia se pisinisi tau taumafa seia vagana ai ua i ai i se pisinisi se tusi faamaonia tau le soifua maloloina i le taimi nei ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu i le faiga ua faatonuina e tulafono faatonutonu.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1998, e mafai e le Faatonu Sili Aoa ona:

(a) tuuina atu faatasi pe e aunoa ma ni tuutuuga se tusi faamaonia tau le soifua maloloina i se pisinisi tau taumafa o lo o ausia manaoga o lenei Tulafono; po o

(b) le teena o le tuuina atu o se tusi faamaonia tau le soifua maloloina pe afai e lē ausia e le pisinisi manaoga o lenei Tulafono; po o

(c) taofia lē tumau pe faalēaogāina se tusi faamaonia tau le soifua maloloina ua tuuina atu i lalo o lenei Tulafono, pe afai e lē ausia e le Pisinisi manaoga po o ua solia se aiaiga o lenei Tulafono.

(3) Mo le faamoemoe o le faafuaiupu (2), e tatau i le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona:

(a) asiasia se pisinisi tau taumafa e iloiloina ai pe ausia e le pisinisi manaoga o lenei Tulafono; ma

(b) ia tuuina atu se lipoti o le asiasiga i le Faatonu Sili Aoa.

(4) O le a avea se laisene tau pisinisi o se pisinisi tau taumafa e faapea ua taofia lē tumau i le faagaoioiga o lenei faafuaiupu, pe afai e leai se tusi faamaonia tau le soifua maloloina o i ai i le taimi nei a le pisinisi tau taumafa.

(5) O se tagata o ia lea o lo o faagaoioia se pisinisi tau taumafa e aunoa ma se tusi faamaonia tau le soifua maloloina, ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

14. Tagata e faagaoioia pisinisi tau taumafa-(1) E tatau i le tagata o lo o faagaoioia se pisinisi tau taumafa, ona faatino itu nei:

(a) ia faamautinoa o le faagaoioiga o le pisinisi tau taumafa e le o solia ai se manaoga o lenei Tulafono;

(b) ia faamautinoa o so o se taumafa e faaulufale mai, auina atu i fafo pe tagofia e le tagata o lo o faagaoioia le Pisinisi, ia tausisi ai manaoga talafeagai uma o lenei Tulafono;

(c) ia faamautinoa le aia tatau e lē faalavelaveina a tagata ofisa o le saogalemu o taumafa, e tauaveina ai a latou galuega tauave, tiute ma malosiaga i lalo o lenei Tulafono.

(2) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1), ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

15. Ia faamautinoa e tagata e faagaoioia pisinisi tau taumafa le mafai ona saililia taumafa-(1) E tatau i le tagata e faagaoioia pisinisi tau taumafa ona faamautu ma faatino se faiga e mafai ai e le pisinisi ona faailoagofie se tagata o ia lea na ia faaoo atu, pe na faaoo atu e le pisinisi ia te ia, so o se meaola, taumafa po o se meafaitino ua faamoemoe ina ia taumafaina po o ua manaomia ina ia tuufaatasia i totonu o so o se isi lava taumafa.

(2) E tatau i se tagata e faagaoioia se pisinisi tau taumafa, pe a talosagaina e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa, ona tuuina atu so o se faamatalaga ua aoina i lalo o le faiga ua faatulagaina.

(3) O se tagata o ia lea ua na solia le faafuaiupu (1) po o le (2), ua na faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

16. Tagata e taulimaina taumafa-(1) E tatau i le tagata o faagaoioia se pisinisi tau taumafa ona faamautinoa ua maea ona aoaoina le tagata e taulimaina taumafa mai so o se tasi o vaega nei:

(a) o le Matagaluega;

(b) o se faalapotopotoga tau aoaoga ua faamaonia.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i so o se tuusaunoaga ua aiaia i tulafono faatonutonu, e ao i le tagata e faagaoioia se pisinisi tau taumafa ona:

(a) faamautinoa ua maea ona faatino se suesuega faafomai ua faamaonia e le Faatonu Sili Aoao, a o le i amata faafaigaluegaina se tagata e faagaoioia taumafa i totonu o se pisinisi tau taumafa; ma

(b) ia faamautinoa le faia o se suesuega auiliili faafomai faaletausaga o se tagata e taulimaina taumafa;

(c) ia auina atu se ata o le tusi faamaonia a le fomai i lalo o le parakalafa (a) po o le (b) i le Faatonu Sili Aoa.

(3) E lē tatau i se tagata e faagaoioia se pisinisi tau taumafa ona faafaigaluegaina se tagata e avea ma tagata e taulimaina taumafa, pe afai e le i faamaonia le suesuega auiliili faafomai o le tagata i lalo o le faafuaiupu (2).

(4) O se tagata e faagaoioia se pisinisi tau taumafa, o ia lea ua na solia le faafuaiupu (2) po o le (3), ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 5,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

VAEGA 4 **FAAFOEGA**

17. Matafaioi a le Matagaluega-(1) E nafa le matagaluega mo le faatinoga ma le faamalosia o leni Tulafono.

(2) O galuega tauave nei a le Matagaluega i le tauaveina o ana matafaioi i lalo o le faafuaiupu (1):

(a) ia mataitu gaoioiga tau le vaavaaiga o taumafa i Samoa i laasaga uma o le galueaina, gaosiga ma le tufatufaina atu; ma

(b) ia saunia tulafono faatonutonu, poloaiga, faiga faataatitia, tulafono laiti o aga masani ma faasilasilaga i lalo o leni Tulafono; ma

(c) ia feutagai i se tulaga lautele ma vaega uma e fesootai i, pe aafia ai i taumafa i le tauaveina o ana gaoioiga i lalo o le parakalafa (a) ma le (b); ma

(d) ia uunaia aoaoga mo tagata o faaogāina taumafa e uiga i le saogalemu o taumafa; ma

(e) ia tauaveina so o se isi lava mataupu e faasino i parakalafa (a) e oo atu i le (d), po o ua faaee atu i ai i lalo o leni Tulafono, po o so o se isi lava Tulafono.

18. Komiti o Faiga Faavae o Taumafa ma Meaai Paleni-(1)

Ua faavaeina le Komiti o Faiga Faavae o Taumafa ma Meaai Paleni, e aofia ai sui auai nei o le a tofiaina e le Minisita:

- (a) o se sui o le Matagaluega o le Soifua Maloloina, e avea ma Taitaifono;
- (b) o se sui o le Matagaluega o Faatoaga, Vaomatua ma Faiga Faiva;
- (c) o se sui o le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga;
- (d) o se sui o le Matagaluega o nafa ma Tagata Tafafao Maimoa;
- (e) o se sui o le Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma Leipa;
- (f) o se sui o le Matagaluega mo Tupe Maua;
- (g) o se sui mai le Matagaluega o Aoga, Taaloga ma Aganuu;
- (h) o se sui o le faalapotopotoga o nafa ma faiga faataatitia a le atunuu mo taumafa;
- (i) o se sui o se faalapotopotoga o le vaega tumaoti o nafa ma tagata o faaaogāina taumafa.

(2) E mafai e le Minisita ona tofia sui auai faaopoopo e oo atu i le toatolu (3) e faamautinoa ai o le Komiti o lo o atagia ai se aofaiga o le tapulaa maualuga o tomai faapitoa.

(3) I se fonotaga a le Komiti:

- (a) o le Taitaifono po o, pe afai o toesea le Taitaifono, o se sui auai (e ese mai ai i sui faaopoopo) ua filifilia e isi sui auai (e aofia ai sui auai faaopoopo) o lo o faapea ona auai, e avea ma Taitaifono;
- (b) o le aofai o sui auai e mafai ai ona faia o se fonotaga a itiiti mai o le 50% o sui auai uma (e lē aofia ai sui auai faaopoopo).

(4) O le Komiti:

- (a) e tatau ona fono a itiiti mai o le tai tolu (3) masina uma; ma
- (b) e mafai ona faatonutonu ana lava tualumaga i le noatia ma le fai fuafua i lenei Tulafono.

(5) E mafai e le Komiti ona tofia soa komiti e aofia ai sui auai po o sui e lē auai po o ia vaega uma e lua o sui, ina ia fesoasoani i le Komiti i le faatinoga o ana galuega tauave.

(6) O se tagata o ia lea o lo o i ai so o se aia tau tupe i se ala tuusao pe lē tuusao foi, i se pisinisi o tagofia ai taumafa po o se oloa e fesootai i taumafa, e lē tatau ona tofia i le Komiti po o se soa komiti.

19. Galuega Tauave a le Komiti-(1) O le galuega tauave a le Komiti le fautuaina o le Faatonu Sili Aoao i so o se mataupu e aafia ai lenei Tulafono ua faasino i ai i lalo o le tuutuuga o galuega ua tuuina atu e le Faatonu Sili Aoao.

(2) O isi galuega tauave a le Komiti e mafai ona faatonuina e tulafono faatonutonu.

20. Tagata ofisa o le saogalemu o taumafa-(1) E mafai e le Faatonu Sili Aoao ona tofia se tagata agavaa ma poto masani e avea ma tagata ofisa o le saogalemu o taumafa mo le faamoemoe o lenei Tulafono, i luga o tuutuuga ma aiaiga ua faatulagaina i le tofiaina e le Faatonu Sili Aoao.

(2) E mafai e le Faatonu Sili Aoao ona faamalolo lē tumau pe faamutaina se tofiga o se tagata e avea o se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa.

21. Malosiaga o le Faatonu Sili Aoao e tuuina atu ai faatonuga ma faiga e faafoe ai-(1) E mafai e le Faatonu Sili Aoao ona tuuina atu faatonuga tusitusia i se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa e uiga i galuega tauave, tiute po o malosiaga o le tagata ofisa, i lalo o lenei Tulafono.

(2) E mafai e le Faatonu Sili Aoao ona faatonuina o tagata nei, i le tulaga taitoatasi po o i le itu o le avea o se vasega, ina ia faia so o se gaoioiga e ausia ai so o se manaoga o lenei Tulafono i taumafa ma mea e fesootai i ai, pe afai ua faamalieina le Faatonu Sili Aoao e faapea o le taumafa po o se mea e fesootai i ai, o le a lē ausia ai manaoga o lenei Tulafono pe afai e le i faatinoina le gaoioiga:

(a) e le tagata o faagaioioia se pisinisi o taumafa;

(b) e le tagata o lo o umia po o puleaina le, po o o lo o aliali mai i se tulaga talafeagai o lo o ia umiaina pe o lo o pulea, so o se taumafa, o se mea e fesootai i ai, po o so o se mea e mafai ona avea ma taumafa.

(3) E mafai e le Faatonu Sili Aoa o ona tuuina atu faatonuga nei i se tagata, pe afai e talitonu le Faatonu Sili Aoa i se tulaga talafeagai e faapea, o lo o i ai se manaoga faanatinati e faia ai faapea ina ia puipuia ai le ola ma le soifua maloloina o tagata po o le puipuia o le soifua maloloina o tagata lautele:

(a) ia faasaina pe taofia le feaveaiina o taumafa;

(b) ia faasaina pe taofia le galueaina, gaosiga, kukaina, taulimaina, po o le faatau atu o taumafa.

(4) E mafai e le Faatonu Sili Aoa o ona faaee atu faiga e faafoe ai pe afai e masalomia e le Faatonu Sili Aoa i se tulaga talafeagai, le i ai o se lamatiaga po o se pogai o le faaleagaina, e ono mafai ona aafia ai le taumafa po o so o se mea e mafai ona avea ma taumafa.

(5) O faatonuga ma faiga e faafoe ai e faaauau pea ona faamalositia seia vagana ai ua muai tulai mai se tasi o itu nei:

(a) o faatonuga po o faiga e faafoe ai ua muta le aogā;

(b) ua faalēaogāina e le Faatonu Sili Aoa faatonuga po o faiga e faafoe ai.

(6) E mafai e le Faatonu Sili Aoa o ona tuuina atu faatonuga nei i se tagata:

(a) ia lomia faasalalau se faamatalaga mo le faamoemoe ia puipuia tagata lautele;

(b) ia toe tapa se taumafa po o se mea e fesootai i ai ua talitonu le Faatonu Sili Aoa i se tulaga talafeagai e faapea, e le o saogalemu pe talafeagai;

(c) ia toe tapa se mea e fesootai i ai ua talitonu le Faatonu Sili Aoa i se tulaga ua talafeagai e faapea, ua faaleagaina taumafa po o ua mafua ai ona lē toe saogalemu pe talafeagai le taumafa;

(d) ia toe tapa se mea e fesootai i ai ua talitonu le Faatonu Sili Aoa i se tulaga ua talafeagai ai e faapea, e ono mafai ona faaleagaina ai taumafa;

- (e) ia toe tapa se taumafa po o se mea e fesootai i ai ua talitonu le Faatonu Sili Aoao i se tulaga ua talafeagai ai e faapea, ua sese ona faaigoaina po o ua lē sao ona faailoa mautinoaina;
- (f) ia ave taumafa po o se mea e fesootai i ai ua toe tapa i lalo o parakalafa (b) e oo i le (e) i -
 - (i) se nofoaga ua faamaotiina i totonu o faatonuga; po o
 - (ii) se nofoaga ua tau fai malilie i ai le Faatonu Sili Aoao ma le tagata lea sa tuuina atu i ai faatonuga;
- (g) ia lafoai taumafa i se faiga ua faamaonia e le Faatonu Sili Aoao.

(7) Afai ua lē mafaia pe teena e se tagata, o ia lea na tuuina atu i ai se faatonuga i lalo o le faafuaiupu (3) po o le (6), ona usitaia se faatonuga, e mafai e le Faatonu Sili Aoao ona:

- (a) faia so o se laasaga talafeagai e faamautinoa ai le usitaia o le faatonuga (e aofia ai le ulufale atu o tagata ofisa o le saogalemu o taumafa i se nofoaga i lalo o se tusi faapoloaiga); ma
- (b) ia toe faaola mai tau ma tupe faaalu ua faatupulaia i se tulaga talafeagai i le faia o gaoioiga, e avea o se aitalafu ua tataua ona totogi mai e le tagata.

(8) O se tagata o ia lea ua na solia se faatonuga na tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (2), (3) po o le (6), ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

22. Faamatalaga aloaia-(1) E mafai e le Faatonu Sili Aoao ona lomua faasalalau se faamatalaga mo le faamoemoe o le puipuia o le ola po o le soifua maloloina o tagata po o le puipuia o le soifua maloloina o tagata lautele po o le faailoa atu i tagata lautele le tulaga o le saogalemu po o le talafeagai o itu nei:

- (a) so o se taumafa;
- (b) o se mea e fesootai i ai;

(c) so o se mea o aofia ai po o o lo o atagia ai i so o se faasalalauga faapisinisi e uiga i taumafa po o se mea e fesootai i ai.

(2) O se faamatalaga e faia i lalo o lenei fuaiupu ua puipuia mai noataga pe afai e faia i le agaga lelei ma i le na o le itu e manuia ai tagata lautele, pe afai ua faaaogāina lelei ma isi faiga talafeagai lelei.

23. Faamaoniga-(1) E mafai e le Faatonu Sili Aoao, i le i ai faatasi pe leai foi o ni aiaiga, ona faamaonia so o se taulumaga, meataitasi, fale suesue, tagata po o se vasega o tagata e manaomia ona faamaonia i lalo o lenei Tulafono, pe afai ua faamalieina le Faatonu Sili Aoao e faapea o le faamaoniga ua talafeagai mo le faagaoioiga lelei o lenei Tulafono.

(2) Mo se fale suesue ua faamaonia, o se aiaiga e mafai ona aofia ai manaoga tau lipoti e faasino i nisi taunuuga o suesuega, e aofia ai mea e faaleagaina ai taumafa ua faamaotiina.

VAEGA 5
ASIASIGA MA SUESUEGA
AUILILI O TAUMAFa

24. Malosiaga e ulufale ma sueina ai nofoaga-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3) ma le (7), e mafai e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona faia so o se tasi o mea nei mo faamoemoega o lenei Tulafono:

(a) taofi, taofia pe sueina se taavale, vaa po o se vaalele ua silafia pe ua masalomia e le tagata ofisa i se tulaga talafeagai ai -

(i) o lo o faaaogāina mo le galueaina, gaosiina, kukaina, taulimaina, teuina, faalauiloa, faatau atu pe tufatufa atu so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai; ma

(ii) sa faaaogā, o lo o faaaogā pea, po o e ono mafai ona faaaogā e se tagata e fesootai ma le soliga o se manaoga o lenei Tulafono;

(b) ulufale i so o se nofoaga, i so o se taimi ua silafia po o ua masalomia e le tagata ofisa i se tulaga talafeagai, o lo o faaaogāina mo le galueaina,

gaosiina, taulimaina, teuina, faalauiloa po o faatau atu so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai.

(2) I totonu o le nofoaga ua ulufale atu i ai i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le tagata ofisa ona faia o so o se tasi o mea nei:

- (a) sueina mo, suesueina pe aveina ni vaega-meā faataitai o so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai;
- (b) tatala ma asiasia o se potu, nofoaga, pusa teu oloa po o se afifi ua silafia po o ua masalomia i se tulaga talafeagai e le tagata ofisa, o lo o aofia ai so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai;
- (c) suesueina pe faia ni ata o se pepa aloaia (ata faaeletoni po o se ata i pepa) lea e mafai ona aofia ai faamatalaga talafeagai e uiga i so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai;
- (d) ia maua o faamatalaga molimau o ata pue o so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai po o se tulaga o i ai;
- (e) fesiligia, e tusa ai o mataupu i lalo o lenei Tulafono, o se tagata ua maua e le tagata ofisa i totonu o le nofoaga;
- (f) faia o se sailiiliga, po o se suesuega e pei ona talitonu le tagata ofisa ua talafeagai pe ua tatau ai ina ia fesoasoani i le faataunuina po o le faatinoga o se galuega tauave po o se malosiaga i lalo o lenei Tulafono, e faamautinoa ai pe sa faia, ua faia po o e ono faia, le soliga o se aiaiga o lenei Tulafono.

(3) O le faafuaiupu (1) e le o faatagaina ai le ulufale faamalosi o le tagata ofisa i so o se nofoaga, vagana ai i lalo o le pule faataga e ala i se tusi faapoloaiga ua maua i lalo o le faafuaiupu (4).

(4) Afai ua faamalieina o se Faamasino, i luga o faamatalaga a le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa, e faapea o lo o i ai se mafuaaga talafeagai e masalomia ai se faaaogāina, o lo o faaaogā, pe e ono faaaogāina o se nofoaga e fesootai ma se

soliga o se aiaiga o lenei Tulafono, e mafai e le Faamasino ona tuuina atu o se tusi faapoloaiga e faatagaina ai le tagata ofisa, i le i ai faatasi po o le leai foi o se leoleo e ulufale ai i le nofoaga ua faamaoti mai i le tusi faapoloaiga mo le faamoemoe o le faatinoina o malosiaga ma tiute ua faaee atu i se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa i lalo o lenei Tulafono.

(5) Mo le faamoemoe e ulufale i so o se nofoaga, e mafai e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona manaomia le fesoasoani a se isi tagata e pei ona manatu le tagata ofisa ua talafeagai ai.

(6) O se tusi faapoloaiga ua tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (4), e mo se vaitaimi e tasi (1) le masina mai le aso na tuuina atu ai, le pule faataga ua atoatoa:

(a) mo le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ma se tagata o fesoasoani i le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa, e ulufale ai i le nofoaga ua faamaotiina i le tusi faapoloaiga; ma

(b) mo le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa e faatino, i le nofoaga ua faamaotiina i le tusi faapoloaiga, o malosiaga ma tiute uma ua faaee atu i le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa, e lenei Tulafono.

(7) A o le i faatinoina se malosiaga i lalo o le faafuaiupu (1), e tatau i le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona tuuina atu lana faailoga e iloagofie ai, pe afai e tapaina.

25. Poloaiga e tapunia ai-(1) E mafai e le Faatonu Sili Aoao ona tuuina atu se poloaiga e tapunia ai se nofoaga pe afai:

(a) e i ai mafuaaga a le Faatonu Sili Aoao e talitonu ai e faapea ua i ai se tulaga lamatia i lea lava taimi o le soifua maloloina o tagata seia vagana ua faia se gaioiga e faasaoina ai ua mautinoa e talafeagai i le asiasiga; po o

(b) o lē e ona po o le tagata o faagaioia le nofoaga ua ia lē mafai i totonu o se vaitaimi talafeagai ona faatino o se gaioiga e faasao ai, a o faamautinoa e le Faatonu Sili Aoao e faapea ua talafeagai.

(2) E mafai e lē e ona po o le tagata o faagaoioia se nofoaga lea ua noatia i se poloaiga e tapunia ai, ona talosagaina le Faatonu Sili Aoa mo le toe asiasia o le nofoaga e fuafuaina ai le tausisia o manaoga o lenei Tulafono, ma e tataua ona faatinoina le toe asia o le nofoaga i totonu o le 72 itula talu ona mauaina le talosaga e toe asiasia ai.

(3) Afai ua maua se nofoaga, ina ua toe asiasia i lalo o le faafuaiupu (2), o lo o tausisia o manaoga o lenei Tulafono, e tataua i le Faatonu Sili Aoa ona faalēaogāina loa lava le poloaiga e tapunia ai.

(4) Afai o le tagata o faagaoioia se pisinisi tau taumafa:

- (a) ua lē mafai ona taofia ana gaoioiga ma tapunia lona nofoaga i totonu o le 12 itula o le poloaiga e tapunia ai; po o
- (b) ua lē mafai ona usitaia o manaoga o lenei Tulafono, i totonu o le 14 aso o le poloaiga e tapunia ai; po o
- (c) ua maua ua sili atu i le faa-lua (2) ona aliae mai ai tulaga o mea e tutupu i totonu o le 12 masina o lo o noatia ai i se poloaiga e tapunia ai,

e tataua i le Faatonu Sili Aoa ona talosaga i le Komesina o Lafoga mo Tupe Maua, ina ia faalēaogāina le laisene pisinisi mo le pisinisi tau taumafa.

(5) Afai ua maua le talosaga i lalo o le faafuaiupu (4), e tataua i le Komesina o Lafoga mo Tupe Maua, i se taimi vave e mafai ai, ona faalēaogāina le laisene pisinisi ma logoina le Faatonu Sili Aoa.

(6) E lē tataua ona tuuina atu se laisene pisinisi fou i se pisinisi tau taumafa lea e ana le laisene pisinisi lea na faalēaogāina e tusa ai o le faafuaiupu (5), i totonu o le tolu (3) masina talu ona faalēaogāina le laisene pisinisi e tusa ai ma le faafuaiupu (5).

26. Fesoasoani mai leoleo-(1) E mafai e le Faatonu Sili Aoa po o se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona tapa se leoleo, pe afai e talafeagai ai, mo se fesoasoani i le tauaveina o galuega tauave, tiute po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono.

(2) I le tuuina atu o le fesoasoani i lalo o lenei fuaiupu, e i ai i le leoleo malosiaga o se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa i lalo o lenei Tulafono.

27. Vaega-mea faataitai - Afai ua talitonuina e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa i se tulaga ua talafeagai ai e faapea e ono mafai ona tulai mai se soliga o lenei Tulafono, e mafai e le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona tapa faamalosi ma ia maua, i le i ai faatasi pe leai foi o se tupe totogi, vaega-mea faataitai o taumafa po o se mea e fesootai i ai e pei ona manaomia mo faamoemoega o lenei Tulafono.

28. Tofiaina o le tagata tomai faapitoa i suesuega auiliili ma le tusi faamaonia o le tagata tomai faapitoa i suesuega auiliili-(1) E mafai e le Minisita ona tofia se tagata agavaa talafeagai e avea ma tagata tomai faapitoa e auiliili ma suesueina so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai ua tuuina atu mo faamoemoega o lenei Tulafono ma ia saunia o se tusi faamaonia o le suesuega auiliili e faasino i le taunuuga o le auiliiliga ma le suesuega.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (3), o le tusi faamaonia o le auiliiliga e avea ma faamatalaga molimau *aloaia na tuuina atu muamua* o mea moni ua taua i le tusi faamaonia, ma e mafai ona taliaina i totonu o so o se faamasinoga po o se komisi faamasino.

(3) E mafai e se faamasinoga po o se komisi faamasino ona manaomia se tagata tomai faapitoa i suesuega auiliili ina ia auai i taulumaga mo le faamoemoe o le suesueina i luga o le tusi faamaonia o le suesuega auiliili.

29. Ata o le tusi faamaonia - E tatau i le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona tuuina atu o se ata o le tusi faamaonia o le suesuega auiliili i le tagata lea na maua mai ai le vaega-mea faataitai.

30. Aia tatau e talosagaina ai se suesuega lona lua - E tatau i le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona tuuina atu i se tagata o aafia, le avanoa e tauaveina ai pe talosagaina, i luga o tupe faaalua a le tagata lava ia, se suesuega lona lua e toe faamaonia ai le taunuuga o se auiliiliga ua faia i lalo o lenei Vaega.

31. Totogi o le suesuega auiliili - E mafai e le Faamasino, i le tulaga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono, ona tuuina atu le totogi o le suesuega auiliili e faasaga i le tagata tetee e avea o se vaega o tupe e totogi o le moliaga.

32. Faoa faamalosi o taumafa po o mea e fesootai i ai-(1) E mafai e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona faoa faamalosi o so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai lea e solia ai o lenei Tulafono.

(2) O se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa o ia lea ua na faoa faamalosi so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai i lalo o le faafuaiupu (1), e ao ona aofia ai se faamatalaga o le faoa faamalosi i totonu o le lipoti tusitusia o le asiasiga ma tuuina atu le lipoti i lē e ona po o le tagata o faagaoioia le nofoaga i se taimi vave lava e mafai ai.

(3) Afai ua faoa faamalosi e se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa so o se taumafa, mea e fesootai i ai, faamaumauga po o isi meatotino mo faamoemoega o lenei Tulafono, e mafai e le tagata ofisa ona:

- (a) taofia lea mea i le a lava le umi o le taimi e talafeagai ai mo le faamoemoe; ma
- (b) mo so o se faamaumauga, ia tuuina atu se ata faamaonia o le faamaumauga i le tagata ua agavaa e mauaina; ma
- (c) mo so o se taumafa, mea e fesootai i ai po o i si meatotino, ia lafoai e pei ona faatonuina e le Faamasino.

(4) E mafai e lē e ona po o le tagata o faagaoioia le nofoaga, lea na faoa faamalosi mai ai so o se taumafa, mea e fesootai i ai po o meatotino, ona talosaga i se Faamasino i totonu o le lua (2) aso faigaluega mai le aso na faoa faamalosi ai, mo se poloaiga ina ia faalēaogāina le faoa faamalosi ma ia faamatuu atu taumafa po o se mea e fesootai i ai na faoa faamalosi.

(5) O se poloaiga e tuuina atu e le Faamasino i lalo o le faafuaiupu (4), e mafai ona taua ai e faapea, o taumafa ua faamatuu atu po o se mea e fesootai i ai, e saogalemu.

33. Faatamaia ma le lafoaia o taumafa ua faoa faamalosi po o mea e fesootai i ai-(1) E tatau i se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa ona faatamaia ma lafoai so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai na faoa faamalosi i lalo o le fuaiupu 32 pe afai:

- (a) e i ai mafuaaga a le tagata ofisa o le saogalemu o taumafa e talitonu ai o lo o ua i ai i lea lava taimi o se tulaga lamatia i le soifua maloloina o tagata lautele, seia vagana ua faatamaia ma lafoai le taumafa po o se mea e fesootai i ai; po o
- (b) o le taumafa po o se mea e fesootai i ai ua solia ai manaoga o lenei Tulafono ma ua malie i ai lē e ona, i se faiga tusitusia i lona faatamaia ma le lafoaia; po o
- (c) ua poloaia e le faamasinoga le lafoaia i lalo o le fuaiupu 41.

(2) Afai ua faatamaia ma lafoai o so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai, i lalo o le faafuaiupu (1), e noatia lē e ona mo tau talafeagai uma mo le faatamaia ma le lafoaia o taumafa.

(3) I totonu o lenei fuaiupu, “lafoai” e aofia ai le toe auina atu i fafo.

VAEGA 6 **SOLIGATULAFONO**

34. Soligatulafono e aafia ai le amio tau faasese-(1) Ua faia e se tagata o se soligatulafono pe afai o le tagata:

- (a) ua ia tuuina atu o se pepa aloaia po o faamatalaga i se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa e faapea -
 - (i) ua manaomia ina ia tuuina atu i le tagata ofisa i lalo o lenei Tulafono; ma
 - (ii) e sese pe tau faasese i se auiliiliga matuia; po o
- (b) suia, faaufiufi pe faaleagaina o se pepa aloaia po o se faamatalaga; po o
- (c) faafilogia, tuuina atu o faamatalaga sese, pe faaleaga so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai ina ia faapea ona lē ogatasi ma -
 - (i) lona igoa ua tusia ai; po o

(ii) lona atigipusa; po o

(d) faaseseina, taofia o se gaoioiga, pe faaleaga o so o se vaega-mea faataitai o se taumafa po o se mea e fesootai i ai.

(2) I se moliaga mo se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu, e lē talafeagai ona faamaonia e faapea, o le tagata tetee na faamoemoe e faia le soligatulafono.

(3) O se tagata o ia lea ua faamaonia se moliaga i se soligatulafono i lalo o le faafuuiupu (1), e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

35. Soligatulafono e aafia ai le faalavelaveina o tagata ofisa

- O se tagata o ia lea ua taofiofia pe faalavelaveina se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa mai le tauaveina o ana galuega tauave, tiute po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono, ua faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 5,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

36. Soligatulafono e aafia ai le lomía faasalalau o faasalalauga faatosina e le o tausisia manaoga o le Tulafono-

(1) Ua faia e se tagata se soligatulafono pe afai e lomía faasalalau pe fuafuaina e se tagata se faasalalauga faatosina e faapea:

(a) e le o tausisia ai manaoga o lenei Tulafono; po o

(b) e sese pe tau faasese i se faamatalaga auiliili matuia; po o

(c) ua faasaina e ala i se manaoga o lenei Tulafono.

(2) O se tagata, o ia lea ua faamaonia faaetulafono se moliaga i se soligatulafono i lalo o le faafuuiupu (1), e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 10,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

37. Soligatulafono e aafia ai le foai atu o taumafa e lē saogalemu - O se tagata, o ia lea ua foai atu po o ua tuuina atu e aunoa ma se tofogi o ni taumafa e lē saogalemu pe lē talafeagai, po o lea e le o tausisia ai manaoga o lenei Tulafono, ua faia se soligatulafono, ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 5,000 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

38. Soligatulafono a faalapotopotoga ua tuufaatasia faaetulafono - Afai ua faia e se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaetulafono se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono, o se faatonu po o so o se isi lava tagata o aafia ai i le puleaina o le faalapotopotoga ua tuufaatasia faaetulafono, ua ia faia foi lea lava soligatulafono, seia vagana ai ua faamaonia e le faatonu po o se isi tagata e faapea, sa ia faatino i le maelega e talafeagai ai ina ia taofia le faia o le soligatulafono.

VAEGA 7

MANATU TAULAGI UA AVEA MA FAAMATALAGA MOLIMAU MA POLOAIGA A LE FAAMASINOGA

39. Manatu taulagi ua avea ma faamatalaga molimau-(1)
Ua faatatauina mea o lo o aofia ai i totonu o se atigipusa e faapea, o lo o tausisia ai le faamatalaga o ia mea ua taua i le faailoga tau fefaatauaiga i luga o le atigipusa, seia vagana ai ua faamaonia i se isi faiga e ese ai.

(2) O le tagata o lo o taua i luga o le faailoga tau fefaatauaiga o lo o i luga o le atigipusa e faapea o le tagata lea na faaulufaleina mai, galueaina, gaosia pe na taulimaina taumafa o i totonu o le atigipusa, ua faatatauina e faapea, o ia lea na faaulufale mai, galueaina, gaosia pe na taulimaina taumafa ia o lo o i totonu o le atigipusa, seia vagana ai ua i ai se isi uiga e ese ai ua faamaonia.

(3) O taumafa ua faatatauina e faapea o lo o umia e se tagata mo le faamoemoe e faatau atu seia vagana ua i ai se isi uiga e ese ai ua faamaonia, pe afai ua maua le taumafa i se nofoaga o faaaogāina e le tagata mo itu nei ua taua:

- (a) mo le faatauina atu o taumafa;
- (b) mo le taofia o taumafa ina ia faatau atu;
- (c) mo le teuina o taumafa ina ia faatau atu;
- (d) mo le faalauiloaina, maketiina, po o le felauaiga o taumafa mo le faatauina atu.

(4) O se vaega-mea faataitai o so o se taumafa mai vaega-mea faataitai ua taua i lalo, ua faatatauina e avea ma sui o se aofaiga o taumafa ia na aveese mai ai vaega-mea faataitai, seia vagana ua i ai se isi uiga e ese ai ua faamaonia:

- (a) o se vaega-mea faataitai na aveesea mai i se aofaiga o taumafa ua faailoa mautinoa;
- (b) o se vaega-mea faataitai ua aveesea mai po o ua faauigaina e pei ona manaomia i lalo o lenei Tulafono.

(5) O le vaega-mea faataitai ua faapea foi ona faatatauina e avea ma sui o le aofaiga o mea ua tuufaatasia, le aofaiga o mea o le ituaiga e tasi ua tuufaatasia, po o le gaosiga o taumafa o faagasolo, lea na aveesea mai ai se aofaiga ua faamautinoa o vaega-mea faataitai, seia vagana ua faatatauina i se isi uiga e ese ai.

(6) So o se faamatalaga ua auina atu i se faiga faaeletoroni e se tagata ua faatatauina e faapea sa auina atu e lena tagata seia vagana ua faamaonia i se isi uiga e ese ai, pe afai o le faamatalaga na auina atu i se faiga faaeletoroni, na faamoemoe e faapea ia auina atu e le tagata ona o itu nei:

- (a) o lo o i ai le saina a le tagata i luga o le faamatalaga;
- (b) o lo o faailoa manino i le faamatalaga le tagata e faapea o ia lava lea na auina atu le faamatalaga i se isi lava auala.

40. Poloaiga e totogi ai tupe faaaogā-(1) E mafai e le faamasinoga ona poloaiina se tagata ua faamaonia le solitulafono i se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono, ina ia totogi so o se tupe faaaogā po o tupe alu uma na faatupulaia i le aveina, taofia, po o le susesueina o taumafa, po o se mea e fesootai i ai mo faamoemoega o le moliaga faaletulafono.

(2) O le aofaiga ua poloaiina i lalo o le faafuuiupu (1), e ao ona totogi faatasi ma so o se sala tupe ua faaee atu, po o e ao ona toe faaola mai e avea o se aitalafu.

41. Poloaiga e faamatuu atu ai ma lafoaia ai taumafa po o mea e fesootai i ai-(1) A o le i faia o se poloaiga i lalo o lenei fuaiupu, e tatau i le faamasinoga ona tuuina atu ia i latou nei ua taua, o se avanoa e fofogaina ai:

(a) se tagata ua faamaonia faaletulafono se moliaga i se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono;

(b) so o se isi lava tagata ua manatu le faamasinoga e i ai sana aia i le taumafa po o se mea e fesootai i ai lea na mafua ai ona faia o le soligatulafono.

(2) E mafai e le faamasinoga ona poloaia e faapea:

(a) o taumafa nei po o mea e fesootai i ai o le a faamatuu atu i le Malo -

(i) so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai lea na mafua ai ona faia o le soligatulafono lea e faapea o lo o umia pe o lo o puleaina e le tagata;

(ii) so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai lea na mafua ai ona faia o le soligatulafono e faapea sa umia pe na pulea e le tagata a o le i faoa faamalosi i lalo o lenei Tulafono ma o lo o i ai pea i le puipuiga a le faamasinoga po o le vaega e faia moliaga; ma

(b) e ao ona lafoai taumafa po o mea e fesootai i ai i le faiga ua faamaonia e le Faatonu Sili Aoa.

(3) E mafai e le faamasinoga ona poloaiina se tagata ina ia totogi uma po o so o se tupe alu na faatupulaia i le lafoaiina o so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai i lalo o le faafuaiupu (2)(b).

(4) O le aofaiga o tupe lea ua poloaiina e le faamasinoga ina ia totogi atu i lalo o lenei fuaiupu, e ao ona totogiina faatasi ma so o se sala tupe ua faaeeina atu po o le toe faaola mai, e pei o se aitalafu.

(5) E mafai e le faamasinoga ona poloaiina o se faamama-avega mai le faamatuuina atu o so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai, pe afai ua faamalieina le faamasinoga e faapea, o le faamama-avega ua ogatasi lea ma le faia ai o le amiotonu.

(6) I totonu o lenei fuaiupu, “lafoaiina o” e aofia ai le toe auina atu i fafo.

42. Poloaiga e taofia ai le faaaogāina o igoa ua tusia, ma isi tulaga faapena - E mafai e le faamasinoga ona poloaiina se tagata o ia lea ua na faia mea ua taua i lalo ina ia taofia le faaaogāina o so o se faasalalauga faatosina, tusia o igoa, po o atigipusa o le ituaiga tutusa, seia vagana ai ua foia le faafitauli na mafua ai ona faamaonia se moliaga tau solitulafono:

- (a) faaulufale mai, galueaina, gaosia ma taulimaina, po o le faatau atu o so o se taumafa po o se mea e fesootai i ai;
- (b) ua faamaonia se moliaga i se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono e faasino i so o se faasalalauga faatosina, tusia o igoa, po o atigipusa.

43. Poloaiga e taofia pe faasaina ai le tagofia o taumafa-(1)
O lenei fuaiupu e faaaogā pe afai:

- (a) o se tagata -
 - (i) ua faamaonia lona moliaga i se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono; ma
 - (ii) sa faamaonia lona moliaga i se soligatulafono i lalo o so o se isi lava Tulafono e faasino i mataupu ua aofia ai i lalo o lenei Tulafono; po o
 - (b) se tagata ua faamaonia se moliaga i se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono, ma ua manatu le faamasinoga e faapea e tataua ona taofia pe faasaina o gaoioiga a lea tagata i le itu tau taumafa ona -
 - (i) o le soligatulafono lea ua faamaonia ai lona moliaga e matuia; po o
 - (ii) na solia e le tagata se poloaiga talu ai, i lalo o lenei fuaiupu.
- (2) E mafai e le faamasinoga ona faia:
- (a) se poloaiga e taofia ai ina ia faamaotiina ai auala ia ua faasaina ai le tagata i ana gaoioiga i le itu tau taumafa; po o
 - (b) o se poloaiga e faasaina ai, ina ia faasa ai le tagata mai gaoioiga tau taumafa.

(3) O se tagata o lo o noatia i se poloaiga i lalo o le faafuaiupu (2), e mafai ona talosaga i le faamasinoga lea e mafai ona ia faia tulaga nei:

- (a) faalēaogā pe suia le poloaiga;
- (b) suia se poloaiga e faasaina ai i se poloaiga e taofia ai;
- (c) teena le talosaga, ma i lea tulaga e mafai e le faamasinoga ona faamaoti se aso aupito sili ona lata mai lea e mafai ai e le tagata ona toe talosaga mo le faalēaogāina o le poloaiga.

(4) I le faia ai o se faaiuga i lalo o le faafuaiupu (3), e tataui i le faamasinoga ona aloaia itu nei ua taua e faapea:

- (a) le uiga faalenatura o le soligatulafono lea sa faamaonia ai le moliaga o le tagata;
- (b) so o se laasaga ua faia e foia ai le faafitauli lea na mafua ai ona faia le poloaiga;
- (c) le amio a le tagata talu mai ona faia le poloaiga;
- (d) uiga masani o le tagata;
- (e) so o se isi lava tulaga aliae mai o le mataupu.

(5) Afai ua suia e le faamasinoga le poloaiga pe teena le talosaga, e mafai e le tagata ona toe talosaga mo le faalēaogāina o le poloaiga:

- (a) pe afai ua faamuta le aso na faamaotiina i lalo o le faafuaiupu (3)(c); po o
- (b) pe afai ua i ai se suiga matuia i tulaga aliae mai i le tagata.

VAEGA 8 **AIAIGA ESEESE**

44. Puipuiga mai noataga tau le tagata lava ia-(1) O lenei fuaiupu e faaaogā ia i latou nei:

- (a) o le Minisita;
- (b) o le Faatonu Sili Aoao;
- (c) o le Komesina o Lafoga mo Tupe Maua, e faasino i laisene tau pisinisi mo pisinisi tau taumafa;
- (d) se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa;

(e) so o se isi lava tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Malo, po o so o se tagata o manaomia e fesoasoani i le tauaveina o so o se galuega tauave, tiute po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono.

(2) O se tagata o ia lea e faaaogā i ai lenei fuaiupu, e lē noatia lona lava tagata mo le tauaveina po o ua lē mafai ona tauaveina i le agaga lelei, ma e aunoa ma se mafuaaga talafeagai, se galuega tauave, tiute, malosiaga po o se manaoga i lalo o lenei Tulafono.

45. Malosiaga tuuina atu-(1) E mafai e le Faatonu Sili Aoa ona tuuina atu ana galuega tauave, tiute ma malosiaga uma po o, so o se tasi o ana galuega tauave, tiute ma malosiaga i lalo o lenei Tulafono, i se tagata ofisa o le saogalemu o taumafa po o se isi tagata ofisa po o se tagata faigaluega a le Matagaluega, seia vagana ai le pule e tuuina atu ai malosiaga i lalo lenei fuaiupu.

(2) O le tuuina atu o malosiaga e lē taofia ai le Faatonu Sili Aoa mai le tauaveina o galuega tauave, tiute ma malosiaga tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1).

46. Tulafono Faatonutonu-(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu e faamamaluina ai le, po o mo faamoemoega o lenei Tulafono, ma aemaise ai le faia o tulafono faatonutonu mo faamoemoega ua taua e faapea:

(a) ia faamaoti le taiala faataatia e faapea o mea o aofia ai i taumafa, ma le faataitaiga o vaega-mea faataitai ma le suesueina o taumafa e fuafuaina ai mea o aofia ai, e tatau ona ausia ina ia faamautinoa ai le tulaga saogalemu ma le talafeagai o taumafa;

(b) ia faamaoti taiala e tatau ona ausia e tulaga nei ina ia mautinoa ai le saogalemu ma le talafeagai o taumafa -

- (i) le faataitaiga ma le suesueina o taumafa po o se mea e fesootai i ai e fuafuaina ai lona saogalemu po o le tulaga talafeagai;
 - (ii) le galueaina, gaosiina, kukaina taulimaina, tusia o igoa, faaulufaleina mai po o le faatauina atu o taumafa;
 - (iii) le faamatalaga e uiga i po o le faailoga e iloagofie ai, faalauiloa po o le faasalalauina faatosina o taumafa;
 - (iv) vailaau o lo o i totonu po o le tulaga, faakemikale po o le fesuiaiga faapaiolosi o iunite i sele faatupulaia i totonu o taumafa;
 - (v) le aveesea o tulaga lamatia mai taumafa;
 - (vi) so o se isi lava mataupu e aafia ai le saogalemu ma le tulaga talafeagai o taumafa;
- (c) ia manaomia se vaega-meā taitasi ua faamaonia po o se tagata ua faamaonia po o se vasega o tagata ua faamaonia ina ia faaaogāina;
- (d) ia faatulaga mea uma po o so o se tasi o mea nei ua taua mo taumafa e faaulufale mai -
- (i) vaega eseese e faavae i luga o taiāla faataatitia, faamatalaga, vaega o taumafa, ala ua faaulufale mai ai, tupuaga, lamatiaga po o ituaiga;
 - (ii) auala eseese o tagofia ai vaega eseese, e aofia ai a latou taiāla faataatitia ia tausiona;
 - (iii) pe faapefea, ae o le a foi le taimi e tatau ai ona faamalieina, pe faapefea ona faamalieina le taiāla faataatitia, ma o ai foi e nafa ma le faamautinoaina ua faamalieina le taiāla faataatia;
 - (iv) isi mataupu e faasino i taiāla faataatitia;
 - (v) o manaoga tau vaega-meā faataitai ma suesuega e tatau ona tausiona;

- (vi) o manaoga tau i le tausiga o faamaumauga e tatau ona tausisia;
- (e) ia faatonuina taualumaga, faia o pepa aloaia ma manaoga e faasino i se tusi faamaonia tau le soifua maloloina;
- (f) ia faatulaga manaoga i itu nei mo se tagata po o se vasega o tagata -
 - (i) o le faamatalaga e tatau ona aoina e le tagata po o se vasega o tagata e uiga i taumafa po o se mea e fesootai i ai;
 - (ii) o vaitaimi e tatau ona tausia ai e le tagata po o se vasega o tagata le faamatalaga;
 - (iii) pe faapefea, o le a le taimi, ma o ai foi le tagata po o se vasega o tagata e tatau ona faia lipoti i faamatalaga;
- (g) ia faatulaga manaoga i luga o auiliiliga o, ma le teuina ma le tausiga o Tusi Resitala a le Malo i lalo o lenei Tulafono;
- (h) ia faatonuina sala tupe e lē silia i le 10,000 iunite tau faasalaga mo le soliga o se tulafono faatonutonu;
- (i) ia faatonuina faiga faataatitia mo le faamalosia o taumafa e aofia ai faiga faataatitia ia o lo faatonuina ai itu nei -
 - (i) le tuufaatasia o mea o aofia ai, galueaina, gaosiga, saunia, teuina, tusia o igoa, faalauiloa po o le faasalalauina faatosina o taumafa;
 - (ii) le faataitaiga o vaega-mea faataitai ma le suesueina o taumafa e fuafuaina ai le tuufaatasiga o mea o aofia ai po o le tulaga saogalemu;
- (j) ia faatonutonuina faaletulafono pisinisi tau taumafa po o nofoaga ma fale o taumafa;
- (k) ia faatonutonuina faaletulafono le faaaogāina o le masima, suka po o gao i taumafa.

(2) A o le i fautuaina Le Ao o le Malo ina ia faia tulafono faatonutonu, e tatau i le Kapeneta ona amanaia itu nei:

- (a) le manaoga ina ia puipuia le soifua maloloina o tagata lautele;
- (b) le manaoga taua ia maua le tulaga e alofia ai itu faasaina e lē talafeagai i fefaatauaiga,
- (c) le manaoga taua ia maua le tausisia o le tulaga ogatasi i le va o tulafono faatonutonu ma so o se faiga faataatia, manaoga talafeagai po o faiga masani ua fautuaina, lea o lo o faaaogā po o ua taliaina faava o malo, e aofia ai faiga faataatitia, taiala ma tusi lomina e fesootai i ai, e ala i le Komisi ua taua o le Komisi Suesue o le *Codex Alimentarius*;
- (d) le manaoga ina ia faamamaluina noataga talafeagai a Samoa i lalo o maliega, feagaiga, maliega faafeagaiga, po o feagaiga tusitusia faava o malo;
- (e) so o se isi lava mataupu e manatu le Kapeneta ua talafeagai ai.

47. Totogifuapauina ma pepa faatumu - E mafai e le Minisita ona:

- (a) fuafuaina totogifuapauina, totogi, lafoga faaee atu ma isi faiga e toe faaola mai ai tau mo faamoemoega o lenei Tulafono, e ala i se Faasilasilaga i totonu o le Savali; ma
- (b) faamaonia pepa faatumu mo le faamoemoe o lenei Tulafono.

48. Faasinomaga i galuega aloaia ua faatulagaina-(1) O se faasinomaga i totonu o se tulafono faatonutonu po o se faasilasilaga ua faia i lalo o lenei Tulafono i le lomiga o i ai nei o se galuega aloaia ua faatulagaina o faasinomaga ua faamaotiina, e ao ona faitauina e aveia o se faasinomaga i se lomiga aupito lata mai o le galuega o lo o maua i le taimi o le faitauina, faatasi ai ma so o se suiga ua faia i ai e oo mai i lenei taimi.

(2) O se faasinomaga i totonu o se pepa aloaia i se lomiga faapitoa o se galuega aloaia ua faatulagaina o faasinomaga ua faamaotiina, o lona uiga o le lomiga faapitoa lena o le a faaaogāina.

(3) O se galuega aloaia ua faatulagaina o faasinomaga, o se galuega o faasinomaga lea ua manatu le Faatonu Sili Aoa o ua taliaina faava o malo po o, e ala i alamanuia e avea o se galuega aloaia o faasinomaga, e ao ona faatalanoaina i luga o ana mataupu autu.

49. Soloaiga-(1) I totonu o le 12 masina ina ua tuanai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e mafai e se tagata ona faatau atu taumafa pe afai:

(a) e leai se mafuaaga o le a lē tatau ai i le tagata ona faatau atu le taumafa, e ese ai i lo le mea moni e faapea, o lo o faaaogāina i ai lenei Tulafono; ma

(b) ua faamaonia e le tagata e faapea -

(i) i le amata faamamaluina o lenei Tulafono, sa avea le taumafa ma vaega o le oloa o fefaatauaiga i le taimi nei i totonu o Samoa, a se tagata o lo o tauaveina se pisinisi i totonu o Samoa; po o

(ii) na faatauina le taumafa a o le i amata faamamaluina lenei Tulafono, mo le faaulufaleina mai i totonu o Samoa; ma

(c) talu mai le amata faamamaluina o lenei Tulafono, e leai se tagata na ia faia se gaoioiga e mafua ai ona lē tausisia lenei Tulafono po o tulafono faatonutonu i le itu tau taumafa.

(2) O le faafuuiupu (1) e le o faatagaina ai se tagata e faatau atu so o se taumafa e le o saogalemu.

(3) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu, i totonu o le lua (2) tausaga, mai le aso e amata faamamaluina ai lenei Tulafono, e tagofia ai so o se mataupu tau soloaiga po o se mataupu faasaoina, e faasino i lenei Tulafono.

50. Teuteuga faatupulaia-(1) Ua teuteuina le Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967 e pei ona faaalua i le faasologa ua taua nei:

Fuaiupu ua teuteuina	Teuteuga
Tulafono Atoa	aveese upu “Mea Taumafa ma”, “mea taumafa po o”, “mea taumafa ua faafilogia”, ma “po o mea taumafa” i so o se mea o lo o aliali mai ai i le Tulafono atoa, e aofia ai faasinomaga i ulutala.
2	(a) ia soloia faamatalaga atoa o “Mea e Faaaoga” ma “Suasusu”. (b) ia soloia le faamatalaga o “Mea Taumafa” ma suia i le faamatalaga e faapea: ““Taumafa” e i ai le uiga ua tuuina atu i lalo o le Tulafono o Taumafa 2015;”
4	ia soloia faafuaiupu (2) ma le (7)
8	ia soloia faafuaiupu (4) ma le (6)
14	Ia suia i ai: “ 14. Vailaau fou- (1) E lē mafai e se tagata ona faaulufale mai pe gaosiina so o se vailaau fou seia vagana ai ua faamaonia le vailaau fou i lalo o lenei fuaiupu. (2) E mafai e se tagata, i se faiga tusitusia ona talosaga i le Ofisa Sili o Pulega ina ia faamaonia le vailaau fou o lo o faatulagaina ai itu nei: (a) le igoa atoa ma le tuatusi o le tagata talosaga; ma (b) afai o le tagata talosaga e le o ia o le tagata gaosi oloa, o le igoa atoa ma le tuatusi o le tagata gaosi oloa; ma (c) le igoa lea e maketiina ai po o o le a maketiina ai le vailaau; ma

	<p>(d) se faamatalaga aloaia o mea o aofia ai i le vailaau, e faaaogāina ai igoa o faamatalaina ai po o igoa e lē faasino i lē e ona ma pule ai; ma</p> <p>(e) o se vaega-mea faataitai po o se ata o faailoga tau fefaatauaiga taitasi uma o lo o faaaogāina po o ua fuafuaina o le a faaaogā i luga o atigipusa o aofia ai le vailaau, po o lona faaupuga; ma</p> <p>(f) o se faamatalaga o le pepa faatumu po o pepa faatumu o le vailaau; ma</p> <p>(g) o le aofaiga ma le taimi faifai pea o inumaga o vailaau ua fuafuaina po o ua fautuaina, ma le faiga lea ua fautuaina o le a puleaina ai, faaaogāina po o le faaaogā i se isi faiga e ese ai; ma</p> <p>(h) o faamoemoega ua fautuaina e ao ona faaaogāina i ai le vailaau, ma talosaga ua faamoemoe e faia e tusa ma lona aogā; ma</p> <p>(i) lipoti o so o se suesuega o faamautuina ai le saogalemu o le vailaau mo faamoemoega ia ma le faiga lea na fuafua o le a faaaogāina ai; ma</p> <p>(j) lipoti o so o se suesuega ua faia e faatonutonu ai le malosia, tulaga aupito manaomia, le tulaga mama po o le saogalemu o le vailaau; ma</p> <p>(k) le auala ua fuafuaina e maketiina ai le vailaau i totonu o Samoa; ma</p> <p>(l) le nofoaga lea ua faamoemoe e gaosiina ai, saunia po o le teuina i pusa o le vailaau, i totonu o Samoa.</p> <p>(3) Ae vagana ai ua i ai faatasi le maliega tusitusia muamua a le Ofisa Sili o Pulega, e leai se tagata e mafai ona faatau atu, pe tufatufaina atu e ala i meaalofa, nono atu, po o vaega-mea</p>
--	---

	<p>faataitai po o i so o se faiga i le a lava le tulaga e i ai, pe faasalalau mo le faatauina atu, pe faasalalau le avanoa o, so o se vailaau fou, seia maea le aso e muta ai le aogā a itiiti mai o le 90 aso, mai le aso na taliaina ai le talosaga e le Ofisa Sili o Pulega.</p> <p>(4) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona:</p> <p>(a) faamaonia le vailaau fou i le i ai faatasi pe leai foi o ni tuutuuga;</p> <p>(b) teena le faamaonia o so o se vailaau fou pe afai ua faamalieina le Ofisa Sili o Pulega e faapea o le vailaau e ono i ai se aafiaga faa-vailaau talafeagai ua faamautuina, po o ua faamoemoe pe ua manino foi o lo o faamoemoe, ina ia i ai se aafiaga faa-vailaau talafeagai ua faamautuina, e avea o se vailaau faasaina i lalo o le Tulafono o Nakoti 1967 po o so o se isi lava Tulafono; po o</p> <p>(c) le faalēaogāina o so o se vailaau fou ua faamaonia pe afai ua faamalieina le Ofisa Sili o Pulega e faapea, o le vailaau fou e ono mafai ona i ai se aafiaga faa-vailaau talafeagai ua faamautuina, po o ua faamoemoe pe ua manino foi o lo o faamoemoe ina ia i ai o se aafiaga faa-vailaau talafeagai ua faamautuina, e avea o se vailaau faasaina i lalo o le Tulafono o Nakoti 1967 po o so o se isi lava Tulafono.</p> <p>(5) Ua faia e se tagata o se soligatulafono o ia lea:</p> <p>(a) ua gaosia pe faaulufale mai se vailaau fou e lē tusa ai ma le faafuaiupu (1); po o</p>
--	---

	(b) ua faatau atu, pe tufatufaina atu faameaalofa, nono atu, po o se vaegamea faataitai po o i so o se isi lava faiga, pe faasalalau mo le faatauina atu, po o le faasalalauina, o le avanoa i ai o, so o se vailaau e le i faamaonia po o ua faalēaogāina i lalo o le faafuaiupu (4), ma e noatia i se sala tupe e lē silia le 500 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga.”
19	Ia aveese le “14”
25	ia soloia le faafuaiupu (6)
40	i totonu o le faafuaiupu (2), ia soloia parakalafa (g), (h), (o), (q), ma le (r)

(2) Tulafono o Laisene o Pisinisi 1998 - Mo le fuaiupu 7 o le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1998, i le tuana'i ai o le faafuaiupu (3), ia faaofi e faapea:

“(4) Afai o le talosaga e mo se gaoioiga tau le tamaoiga mo pisinisi tau taumafa, e tatau i le tagata talosaga ona faapipii atu i le talosaga se ata o le tusi faamaonia tau le soifua maloloina ua tuuina atu i lalo o le Tulafono o Taumafa 2015.

(5) Ua avea ma tuutuuga o se pisinisi ua laiseneina mo gaoioiga tau le tamaoiga e faasino i so o se pisinisi tau taumafa, le itu e faapea e lē tatau i se pisinisi tau taumafa ona tatalaina mo fefaatauaiga seia vagana ua i ai se tusi faamaonia tau le soifua maloloina ua tuuina atu i lalo o le Tulafono o Taumafa 2015.”

(3) Tulafono o Faamatalaga Tau i Oloa o lo o Faaogaina e Tagata o le Atunuu 1989 - I totonu o le fuaiupu 2 o le Tulafono o Faamatalaga Tau i Oloa o lo o Faaogaina e Tagata o le Atunuu 1989:

(a) i le faamatalaina o “vailaau faasaina” ma “meafaigaluega faafomai”, mo le “Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967”, ia suia i le Tulafono o Vailaau 1967”; ma

(b) i le faamatalaina o “taumafa”, mo le “Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967” ia suia i le “Tulafono o Taumafa 2015”.

(4) Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006 - I totonu o le Faamatalaga 1 o le Tulafono o le Matagaluega o le Soifua Maloloina 2006:

(a) mo le “Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967” ia suia i le “Tulafono o Vailaau 1967”; ma

(b) ia faaofi le “Tulafono o Taumafa 2015” i lona faatulagaga sao o le pi faitau faa-Peretania.

(5) Tulafono o Nakoti 1967 - I totonu o fuaiupu 7(2)(f) ma le 10(3C)(a)(iv) o le Tulafono o Nakoti 1967, mo le “Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967” ia suia i le “Tulafono o Vailaau 1967”.

(6) Tulafono o Mea Oona 1968 - I totonu o le fuaiupu 3 ma le 33(6) o le Tulafono o Mea Oona 1968, mo le “Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967” ia suia i le “Tulafono o Vailaau 1967”.

(7) So o se tulafono faatonutonu, poloaiga po o isi mea taitasi o tulafono laiti e faasino i taumafa ua faia i lalo o le Tulafono o Mea Taumafa ma Vailaau 1967, e faaauau pea e faapei ai sa faia i lalo o lenei Tulafono, seia vagana ai ua faalēaogāina pe suia i lalo o lenei Tulafono po o se isi Tulafono.

**O le Tulafono o Taumafa 2015 o lo o faafoeina
e le Matagaluega o le Soifua Maloloina.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**